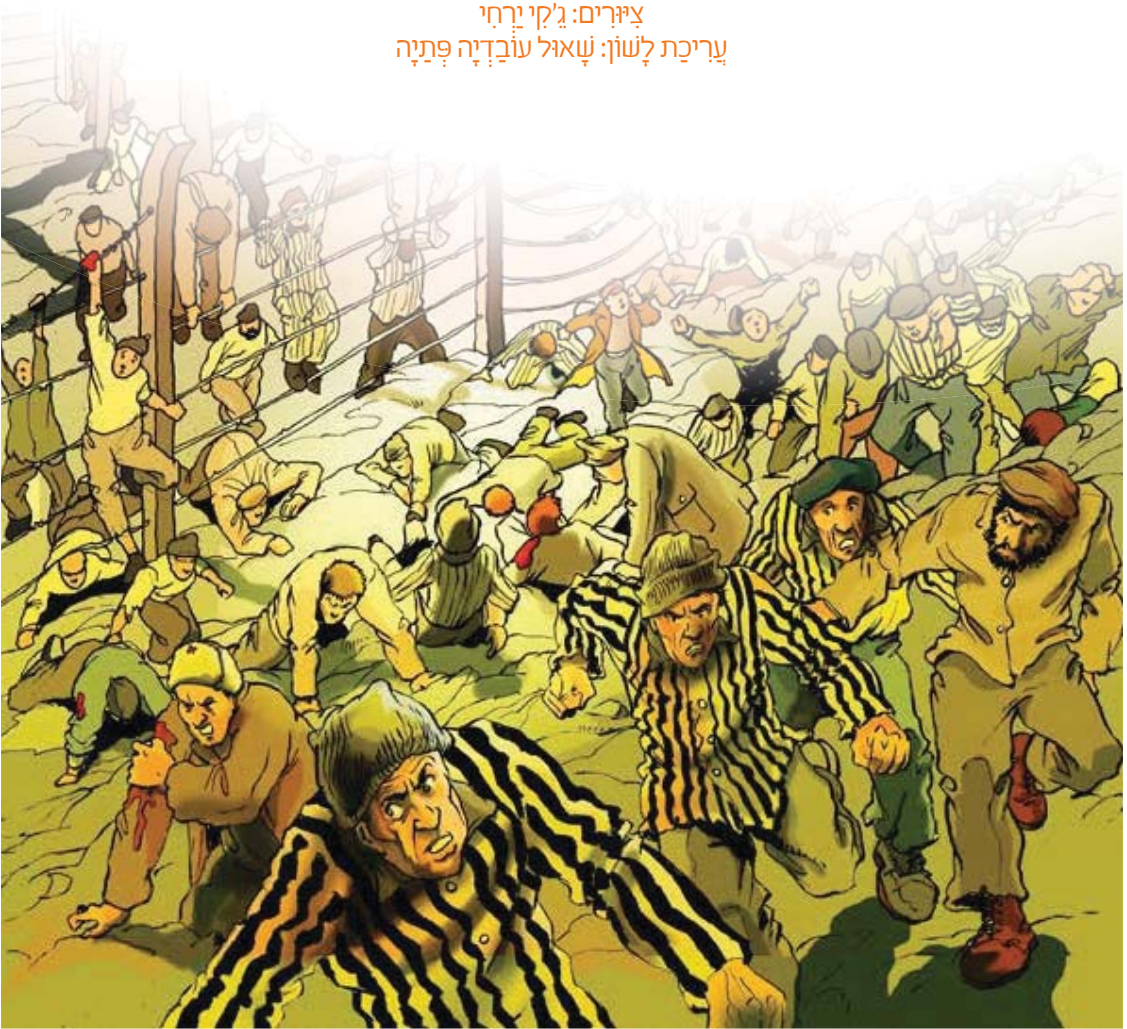
4

סוֹבִּיבּוֹר

סִפּוּרוֹ הַהִיסְטוֹרִי שֶׁל מֶרֶד אֲסִירֵי מַחֲנֵה הָעֲבוֹדָה הַנָּאצִי סוֹבִּיבּוֹר
שָׁזוּר בַּעֲלִילָתָם הַמְרַתֶּקֶת וְעוֹצֶרֶת הַנְּשִׁימָה שֶׁל יוּדְל וְגִיטְל הָאָח וְהָאָחוֹת לְבֵית רוֹזְמַן

מֵאֵת אַבְרָהָם אוֹחָיוֹן

צִיּוּרִים: גֵ'קִי יַרְחִי
עֲרִיכַת לָשׁוֹן: שָׁאוּל עוֹבַדְיָה פְּתַיָּה



כאן המקום להודות לעוסקים במלאכה, הצוות המובחר והמקצועי:

ראשית אשגר מילות ברכה ואין סוף הכרת הטוב למי שמתלווה אלי בעבודתי, במסירות אין קץ ובנאמנות שלמה זה שנים רבות, הלא הוא עורך הלשון המקצועי והמיוחד, ידידי ורב חביבי, הרה"ג רבי שאול עובדיה פתיה שליט"א. תודה מיוחדת לידידי היקר, האומן והצייר ג'קי ירחי, על ציורי הקומיקס ועל ציור העטיפה המקסימים והמקצועיים ועל אשר סייע בכל שלבי יצירת הספר בעצותיו המחכימות והקולעות אל המטרה. חפניים של תודה והערכה לנקדנית והמגיהה המקצועית, הגב' יהודית הירשמן. תודה גדולה למגיהת הלשון והניקוד המקצועית והמדויקת הגב' יהודית כהן. כן אודה למעצבת והגרפיקאית ביד אומן, הגב' אודיה דהן, על עיצוב ועימוד הספר מתחילתו ועד סופו ועל עיצוב העטיפה מלאכת מחשבת ורבת חן, וכן על הערותיה והארותיה בכל ענייני הספר.

תודה מיוחדת לילדי הנפלאים: דוד, רפאל, יהודה, יוסף ואהרן, אשר תרמו מ'נסיונם' נקודות חן וסייעו אף הם בשיפור התוכן והציורים.

אחרית דבר, אודה לרעייתי הכבודה והחשובה, אשת חיל עטרת בעלה, מרת נעמה תחי', אשר היא כדבר המעמיד לכל מלאכת הקודש, משלה אני פועל וממנה אני שואב את כוחותיי, ולה אני חב את הכרת תודתי, שלולא סיועה התמידי בכל המפעל הגדול הזה לא יכולתי לברך על המוגמר של שום יצירה, ולפיכך - שלי ושלכם, שלה הוא. יזכנו ה' לחיים ארוכים ומתוקנים ולראות נחת מכל עמלנו, אמן.

להזמנת כל ספרי
הרב אברהם אוחיון
ולמשלוחים לכל רחבי הארץ:
050-4164-500

עריכת לשון:
שאול עובדיה פתיה

ניקוד והגהות לשון:
יהודית הירשמן

הגהות לשון וניקוד:
יהודית כהן

ציורים:
ג'קי ירחי

עימוד ועיצוב:
אודיה דהן

ניהול גרפי:
אברהם אוחיון

©
כל הזכויות שמורות
להוצאת יפה נוף י. פוזן

אין להעתיק או להפיץ ספר זה או קטעים ממנו
בשום צורה ובשום אמצעי אלקטרוני
או מכני לרבות צילום והקלטה ללא אישור
בכתב מהמו"ל

נדפס בישראל כסלו תש"פ
Printed in Israel

כל מי שמעוניין לזכות
את הרבים בסיפורו האישי
בכל תחום שהוא,
אשמח להיות שותף...

הַקְדָּמָה

"זָכוֹר "זָכוֹר אֵת אֲשֶׁר עָשָׂה לְךָ עֲמָלֵקוּ!" קְרִיאָה זוֹ מְהַדְהֶדֶת בְּרֹאשׁוֹ שֶׁל כָּל יְהוּדִי לְמִקְרָא דִּבְרֵי יְמֵי מִלְחֶמֶת הָעוֹלָם הַשְּׁנִיָּה, בָּהּ שָׂתוּ יְהוּדֵי אֵירוֹפָּה אֶת קְבַצַּת כּוֹס הַתַּרְעֵלָה עַד תֻּמָּהּ.

מִיְּלִיּוֹנִים מֵאַחֵינוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל נִרְצְחוּ, נִשְׂרְפוּ, נֶחְנְקוּ, עֻנּוּ וְנִטְבְּחוּ עַל קִדּוּשׁ הַשֵּׁם, אַךְ וְרַק בְּשֶׁל הֱיוֹתָם יְהוּדִים, בָּנִים לָעָם הַנִּבְחָר, בָּנָיו אֲהוּבָיו שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

הַשָּׂטָן הַנָּאצִי שָׂם לוֹ לְמַטָּרָה "לְנַקּוֹת" אֶת הָעוֹלָם מִיהוּדִים, עַפְּרָא לְפוּמֵיהּ, וְלֹא עָלְתָה בְּיָדוֹ. צִפָּרְנָיו אָחֲזוּ בְּטַרְפּוֹ, קְהִלּוֹת שְׁלֵמוֹת נִכְחֲדוּ, אֲנָשִׁים נָשִׁים וָטַף הוּצְאוּ לַהוֹרֵג בְּאֹפֶן שִׁיטָתִי, בִּזְוָעוֹת שֶׁהַמֹּחַ מְסָרֵב לְעַכֵּל.

וְאוּלָם, זְמָמָהּ שֶׁל הַחַיָּה הַטּוֹרֶפֶת לֹא עָלָה בְּיָדָהּ. עַם יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיָּם לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים, כְּהַבְטָחָתוֹ שֶׁל הַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ: "וְאַף... בִּהְיוֹתָם בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיהֶם לֹא מְאַסְתִּים וְלֹא גְעַלְתִּים לְכַלֹּתָם לְהָפֵר בְּרִיתִי אִתָּם".

בַּסִּפּוּר שֶׁלְּפָנֶיכֶם, "הַבְּרִיחָה מִסּוֹבִּיבּוֹר", שָׁזַרְנוּ יַחַד פֶּרֶק מִדִּבְרֵי יְמֵי עַמֵּנוּ בְּאוֹתָהּ תְּקוּפַת אֹפֶל וְנוֹרָאָה, כַּאֲשֶׁר דָּם יְהוּדִי נִשְׁפַּךְ כַּמַּיִם וְאֵין מַחְרִיד, יַחַד עִם עֲלִילַת הַשְּׁגָּחָה מְרַתֶּקֶת וְסוֹחֶפֶת, רְוִיַּת אֱמוּנָה.

בְּ"הַבְּרִיחָה מִסּוֹבִּיבּוֹר" נִכְרְכוּ סִפּוּר הַבְּרִיחָה מֵעֵמֶק הַבָּכָא הַנָּאצִי, מַחֲנֵה הַהַשְׁמָדָה סוֹבִּיבּוֹר, בְּרֹאשׁוֹתָם שֶׁל שְׁנֵי מַנְהִיגֵי מֶרֶד נוֹעֲזִים וּבַעֲלֵי תּוּשִׁיָּה, הָאֶחָד יְהוּדִי וְהָאַחֵר פּוֹלָנִי, יַחַד עִם סִפּוּרָם הַמְּפְלָא שֶׁל יוּדֶל וְגִיטֶל רוֹזְמַן, אָח וְאָחוֹת תְּאוֹמִים שֶׁנּוֹלְדוּ לְאַחַר שְׁנוֹת עֲקָרוֹת אֲרֻכּוֹת, בְּבִרְכָתוֹ שֶׁל הָאַדְמוֹ"ר מִקּוֹרְלַיִין.

יַלְדוּתָם שֶׁל הַשְּׁנַיִם לֹא שָׁפְרָה עֲלֵיהֶם. יוּדֶל גָּדַל, אָמְנָם, בְּחֵיק עַמּוֹ, אוּלָם לֹא בְּבֵית הוֹרָיו. וְזֹאת, מִשּׁוּם שֶׁהוֹרָיו הָלְכוּ לְעוֹלָמָם בְּקִצּוּר יָמִים וְשָׁנִים. וְאִלּוּ גִּיטֶל, אֲחוֹתוֹ, נִתְאַדְּלָה בְּגוּפָהּ, מִבְּלִי לָדַעַת מְאוּמָה עַל יַהֲדוּתָהּ.

בְּסוֹפוֹ שֶׁל דָּבָר מָצְאָה עַצְמָהּ גִּיטֶל נְשׁוּאָה לְקָצִין נָאצִי, אוּלָם מְסוֹבֵב כָּל הַסִּבּוֹת הֵכִין בְּכָךְ רְפוּאָה שֶׁל מַמָּשׁ לְהַצָּלָתוֹ שֶׁל אָחִיהָ מִגֵּיא הַהֲרִיגָה בְּמַחֲנֵה סוֹבִּיבּוֹר.

קַרְטְנֶר, מִמְּפַקְּדֵי מַחֲנֵה סוֹבִּיבּוֹר, פּוֹעֵל לְפִי הוֹרָאוֹת הַפַּרְטִיזָנִים וּמַבְרִיחַ מִשָּׁם אֶת יוּדֶל בְּמוֹ יָדָיו, כְּדֵי לְקַבֵּל בַּחֲזָרָה אֶת אִשְׁתּוֹ וְאֶת בְּנוֹ, בְּלִי לְדַעַת כִּי אִשְׁתּוֹ הִנָּהּ יְהוּדִיָּה טְהוֹרָה מִבֶּטֶן וּמִלֵּדָה, אֲחוֹתוֹ הַתְּאוֹמָה שֶׁל יוּדֶל.

כַּאֲשֶׁר נוֹדַע לוֹ דְּבַר הַבְּרִיחָה הַהֲמוֹנִית מִן הַמַּחֲנֶה, מִתְמַלֵּא קַרְטְנֶר חֲמַת זַעַם וּמְמַהֵר לְבֵית חֲמוֹתוֹ עַל מְנָת לְבָרֵר אֶת מוֹצָאָהּ שֶׁל אִשְׁתּוֹ, שָׁם מִתְאַמְּתִים חֲשָׁשׁוֹתָיו, כִּי אִשְׁתּוֹ אֵינָהּ גֶּרְמָנִיָּה אֶלָּא יְהוּדִיָּה. קַרְטְנֶר יוֹצֵא לְמִרְדָּף אַחַר הַבּוֹרְחִים, בְּמַטָּרָה לִלְכֹּד אוֹתָם וּלְרָצְחָם נֶפֶשׁ, אוּלָם יַד הַהַשְׁגָּחָה הָעֶלְיוֹנָה עוֹמֶדֶת בְּדַרְכּוֹ, לִימִינָם שֶׁל הַפַּרְטִיזָנִים הָאַמִּיצִים, וּמַכְשִׁילָה אוֹתוֹ שׁוּב וָשׁוּב.

בְּ"הַבְּרִיחָה מִסּוֹבִּיבּוֹר" מְקַבְּלִים הַמִּלִּים "יַד הַהַשְׁגָּחָה" מַשְׁמָעוּת עֲמֻקָּה בְּיוֹתֵר, עַד לַסּוֹף הַמַּפְתִּיעַ...

קְרִיאָה מְחַזֶּקֶת וּמוֹעִילָה

אַבְרָהָם אוֹחָיוֹן

פְּרוֹלוֹג

"סוֹבִיבּוֹר", שֶׁפֵּרוּשׁוֹ בְּפוֹלָנִית הוּא "יַעַר הַיַּנְשׁוּף", הָיָה עַד לִשְׁנַת 1942 כְּפָר פּוֹלָנִי קָטָן. אוּלָם בְּאוֹתָהּ שָׁנָה הֶחְלִיטוּ בְּנֵי הַשָּׂטָן הַנָּאצִיִּים לְהָקִים שָׁם מַחֲנֵה עֲבוֹדָה וְהַשְׁמָדָה.
הַמַּחֲנֶה הוּקַם עַל חַוָּה גְּדוֹלָה שֶׁהֶחְרְמָה מִבְּעָלֶיהָ, וּבְמֶשֶׁךְ כְּשָׁנָה וָחֵצִי נִרְצְחוּ בּוֹ לְמַעְלָה מִשִּׁבְעִים וַחֲמִשָּׁה אֶלֶף יְהוּדִים, ה' יִקֹּם דָּמָם, בְּמִיתוֹת שׁוֹנוֹת וּמְשֻׁנּוֹת וּבְאַכְזָרִיּוּת נוֹרָאָה.

אַנְשֵׁי הַמַּחְתֶּרֶת תִּכְנְנוּ לְחַסֵּל אֶת כָּל אַנְשֵׁי הָאֶס.אֶס. שֶׁנִּהֲלוּ אֶת הַמַּחֲנֶה, וּלְאַחַר מִכֵּן לֶאֱסֹף אֶת כָּל אֲסִירֵי הַמַּחֲנֶה לְמִסְדָּר וְלָצֵאת דֶּרֶךְ הַשַּׁעַר הָרָאשִׁי. תַּאֲרִיךְ הַמֶּרֶד וְהַבְּרִיחָה נִדְחָה כַּמָּה פְּעָמִים, וּלְבַסּוֹף נִקְבַּע לְיוֹם 14 בְּאוֹקְטוֹבֶּר שְׁנַת 1943 לְמִנְיָנָם.
בְּשָׁעָה 4 אַחַר הַצָּהֳרַיִם הֵחֵל חִסּוּלָם שֶׁל אַנְשֵׁי הָאֶס.אֶס.. הֵם הִתְבַּקְּשׁוּ לְהַגִּיעַ לִצְרִיפִים מְסֻיָּמִים עַל יְדֵי הַקָּאפּוֹאִים שֶׁל הַמַּחֲנוֹת וְשָׁם חֻסְּלוּ בְּאֶמְצָעִים שׁוֹנִים וְאוּפּוֹתֵיהֶם הֻסְתְּרוּ.

כַּמָּה פְּעָמִים נִסּוּ חֵלֶק מִן הָאֲסִירִים לִבְרֹחַ מִן הַמַּחֲנֶה, אוּלָם עַל פִּי רֹב נִתְפְּסוּ הַבּוֹרְחִים וְהוּצְאוּ לַהוֹרֵג. וְאוּלָם, בְּשָׁלָב מְסֻיָּם הִתְגַּבְּשָׁה קְבוּצַת אֲסִירִים שֶׁהֵחֵלָּה לְתַכְנֵן מֶרֶד בְּאֹפֶן מְדֻיָּק.

הָאֲסִירִים הַיְּהוּדִים אַף הִצְלִיחוּ לִגְנֹב נֶשֶׁק מִצְרִיפֵי הַמְּגוּרִים שֶׁל הַשּׁוֹמְרִים הָאוּקְרָאִינִים, וְהַנֶּשֶׁק חֻלַּק בֵּין הַמּוֹרְדִים.
בְּשָׁלָב מְסֻיָּם, לְאַחַר חִסּוּלָם שֶׁל אַחַד עָשָׂר מִתּוֹךְ אַרְבָּעָה עָשָׂר אַנְשֵׁי אֶס.אֶס שֶׁנִּהֲלוּ אֶת הַמַּחֲנֶה, הִתְגַּלָּה דְּבַר הַמֶּרֶד, וְהֵחֵלָּה מְנוּסָה הַמּוֹנִית בִּמְקוֹם יְצִיאָה מְסֻדֶּרֶת.

הָאֲסִירִים הַיְּהוּדִים רָצוּ לְכָל עֵבֶר וּפָרְצוּ אֶת הַגְּדֵרוֹת. כִּשְׁמוֹנִים מֵהֶם נֶהֶרְגוּ עַל הַגְּדֵרוֹת, מִירִי הַשּׁוֹמְרִים, וּמֵהִתְפּוֹצְצוּת מוֹקְשִׁים שֶׁהֻטְמְנוּ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה. כִּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְעֶשְׂרִים אֲסִירִים הִצְלִיחוּ לִבְרֹחַ, אוּלָם קָרוֹב לְמֵאָה מֵהֶם נִתְפְּסוּ בַּמָּצוֹד שֶׁנֶּעֱרַךְ בַּיָּמִים שֶׁלְּאַחַר מִכֵּן בַּיְּעָרוֹת, וְעוֹד עֲשָׂרוֹת הֻסְגְּרוּ לִידֵי הַנָּאצִים אוֹ נִרְצְחוּ עַל יְדֵי הָאוּכְלוּסִיָּה הַמְּקוֹמִית.

רָאשֵׁי הַקְּבוּצָה הָיוּ לֵאוֹן פֶּלְדְּהֶנְדְּלֶר, שֶׁהָיָה רֹאשׁ הַיּוּדֶנְרַאט בְּגֶטוֹ ז'וֹלְקֵייבְקָה בְּפוֹלִין, וַאֲלֶכְסַנְדֶּר פֶּצֶ'רְסְקִין, שֶׁהָיָה קָצִין בְּדַרְגַּת סֶגֶן בַּצָּבָא הָאָדֹם, וְהֻגְלָה לַמַּחֲנֶה יַחַד עִם עוֹד קְבוּצַת חַיָּלִים יְהוּדִים שֶׁנָּפְלוּ בַּשֶּׁבִי.

קַרְטְנֶר מִתְפַּלֵּץ וּמַחְלִיט לָצֵאת לְמִרְדָּף יָחִיד אַחַר אִשְׁתּוֹ וְאַחַר בְּנוֹ הַיְּהוּדִים, בְּמַטָּרָה לְחַסֵּל אוֹתָם בְּמוֹ יָדָיו, בָּהּ בַּשָּׁעָה שֶׁמֵּעַל לְרֹאשׁוֹ מִתְנוֹפֶפֶת חֶרֶב הָאִיּוּם מִצַּד הַצּוֹרֵר הַנָּאצִי שר"י, בְּגִין הַמֶּחְדָּל שֶׁהוֹבִיל לַבְּרִיחָה הַהֲמוֹנִית מִמַּחֲנֵה סוֹבִיבּוֹר.

הוּא מְסַפֵּחַ אֵלָיו שְׁנֵי חַיָּלִים וְיוֹצֵא עִם כֶּלֶב גִּשּׁוּשׁ אֶל הַיַּעַר, בְּעִקְבוֹת הַבּוֹרְחִים. הוּא אֵינוֹ יוֹדֵעַ, כִּי בַּיַּעַר מְכִינִים עֲבוּרוֹ הַפַּרְטִיזָנִים כַּמָּה הַפְתָּעוֹת מְעַנְיְנוֹת...
וְאָכֵן, קַרְטְנֶר נוֹפֵל בְּמַלְכֹּדֶת הַבּוֹר וְנִפְצָע, וּלְתַדְהֵמָתוֹ הוּא נֶאֱלָץ לְהָרִים יָדַיִם מוּל יוּדְל וְקַרְל.
אוּלָם בְּאוֹתוֹ הָרֶגַע מֵגִיחַ הַנֵּס מֵאֲחוֹרֵיהֶם וְהַמַּצָּב מִתְהַפֵּךְ. וְאָז יוֹרָה יוֹהֲנָה אֶת הַזִּקּוּקִים, הַנָּאצִים נִבְהָלִים וְהַפַּרְטִיזָנִים מְנַצְּלִים אֶת הָרֶגַע וְנִמְלָטִים אֶל צֹמֶת הַבַּמְבּוּק.

יוּדְל וְגִיטְל נוֹלְדוּ לְאַחַר שְׁנוֹת עֲקָרוּת אֲרֻכּוֹת, בְּבִרְכָּתוֹ שֶׁל הָאַדְמוֹ"ר מִקּוֹרְלַיין. יַלְדוּתָם שֶׁל הַשְּׁנַיִם לֹא שָׁפְרָה עֲלֵיהֶם. יוּדְל גָּדַל, אָמְנָם, בְּחֵיק עַמּוֹ, אוּלָם לֹא בְּבֵית הוֹרָיו. וְזֹאת, מִשּׁוּם שֶׁהוֹרָיו הָלְכוּ לְעוֹלָמָם בְּקִצּוּר יָמִים וְשָׁנִים. וְאִלּוּ גִּיטְל, אֲחוֹתוֹ, נִתְגַּדְּלָה כְּגוֹיָה, בְּלִי לָדַעַת מְאוּמָה עַל יַהֲדוּתָהּ.

בְּסוֹפוֹ שֶׁל דָּבָר מָצְאָה עַצְמָהּ גִּיטְל נְשׂוּאָה לְקָצִין נָאצִי, אוּלָם מְסוֹבֵב כָּל הַסִּבּוֹת הֵכִין בְּכָךְ רְפוּאָה שֶׁל מַמָּשׁ לְהַצָּלָתוֹ שֶׁל אָחִיהָ מִגֵּיא הַהֲרִיגָה בְּמַחֲנֵה סוֹבִיבּוֹר. גִּיטְל מְבַיֶּמֶת חֲטִיפָה, וְהַפַּרְטִיזָנִים שֶׁ"חָטְפוּ" אוֹתָהּ וְאֶת בְּנָהּ, מְאַלְּצִים אֶת רוּדוֹלְף קַרְטְנֶר, מִמְּפַקְּדֵי מַחֲנֵה סוֹבִיבּוֹר, לְשַׁלֵּחַ לַחָפְשִׁי אֶת יוּדְל, אָחִיהָ הַתְּאוֹם שֶׁל גִּיטְל.

קַרְטְנֶר חוֹרֵק שִׁנַּיִם וּפוֹעֵל לְפִי הַהוֹרָאוֹת, מִבְּלִי לָדַעַת כִּי הוּא נוֹטֵשׁ אֶת הַמַּחֲנֶה בְּדִיּוּק בְּשָׁעָה שֶׁבָּהּ עָתִיד לְהִתְרַחֵשׁ הַמֶּרֶד הַגָּדוֹל בַּמַּחֲנֶה שֶׁתַּחַת פִּקּוּדוֹ...
כַּאֲשֶׁר הוּא שָׁב אֶל הַמַּחֲנֶה וּמְגַלֶּה אֶת שֶׁהִתְרַחֵשׁ בְּהֵעָדְרוֹ הוּא מִתְמַלֵּא זַעַם וּמְמַהֵר לְבֵית חֲמוֹתוֹ, שָׁם נוֹדַע לוֹ כִּי אָכֵן, אִשְׁתּוֹ אֵינָהּ גֶּרְמָנִיָּה וְאֵינָהּ נוֹצְרִיָּה, אֶלָּא יְהוּדִיָּה טְהוֹרָה, מִבֶּטֶן וּמִלֵּדָה.

שָׁם, בְּצֹמֶת הַבַּמְבּוּק, נִלְכָּדִים הַנָּאצִים בְּמַלְכֹּדֶת הָרֶשֶׁת, וּלְאַחַר פְּעֻלָּה מְתֻחְכֶּמֶת נִלְקָחִים שְׁנֵי הַנָּאצִים אֶל הַנָּהָר וּמְטֻבָּעִים שָׁם, וְאִלּוּ בְּכִיסוֹ שֶׁל קַרְטְנֶר הַמְּעֻלָּף מַטְמִינִים הַפַּרְטִיזָנִים פֶּתֶק מַפְּלִיל.
כָּךְ נֶעֱצָר קַרְטְנֶר בְּאַשְׁמַת רֶצַח שְׁנֵי חַיָּלִים נָאצִים, וְאִלּוּ הַפַּרְטִיזָנִים נִמְלָטִים מִן הַיַּעַר אֶל בֵּיתוֹ שֶׁל יַאצֶ'ק, אִכָּר טוֹב לֵב.

אַךְ קַרְטְנֶר לֹא מִתְכַּוֵּן לְוַתֵּר. בְּמַהֲלַךְ הַלַּיְלָה הוּא מְחַבֵּל בַּבְּלָמִים שֶׁל הַגִּ'יפּ, וְכָךְ הוּא גּוֹרֵם לִתְאוּנָה מַחְרִידָה, בְּחָסוּתָהּ הוּא נִמְלָט מִן הַגִּ'יפּ וְנֶעֱלָם בַּיַּעַר.
קַרְטְנֶר מִשְׁתַּלֵּט עַל מְכוֹנִיתוֹ שֶׁל זָקֵן תָּמִים, וּבָהּ בָּעֵת מִתְאַקְלְמִים הַפַּרְטִיזָנִים בְּבֵיתוֹ שֶׁל יַאצֶ'ק, שָׁם הֵם פּוֹגְשִׁים בְּזַלְמָן, זָקֵן שֶׁנִּמְלַט מִמַּחֲנֵה סוֹבִיבּוֹר וּבְיָדוֹ מִסְמָכִים שֶׁעֶרְכָּם לֹא יְסֻלָּא בְּפָז!
שָׁם, בְּבֵיתוֹ שֶׁל יַאצֶ'ק, נִרְקֶמֶת תָּכְנִית הַנְּקָמָה הָאַדִּירָה, בְּעֶזְרַת מִסְמְכֵי סוֹבִיבּוֹר. וְעַל כָּךְ, בַּכֶּרֶךְ הַבָּא!

הַדְּמִיּוֹת

יוּדֶל רוֹזְמָן

אָסִיר בְּמַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר. יוּדֶ'ל הִתְיַתֵּם מֵהוֹרָיו בְּיַנְקוּתוֹ וְגָדַל אֵצֶל דּוֹדוֹ. שֶׁתָּף לְמָרֵד הָאֲסִירִים הַמִּתְכַּנֵּן בְּמַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר, בְּאֹפֶן מַפְתִּיעַ מִתְבָּרֵר לוֹ כִּי אִשְׁתּוֹ שֶׁל הַקָּצִין הַנָּאצִי מְתַכְּנֶנֶת אֶת מַבְצַע הַצָּלָתוֹ...

קָרֶל קַרְטְנֶר

בְּנוֹ שֶׁל הֶר רוּדוֹלְף קַרְטְנֶר, הַקָּצִין הָאַכְזָר שֶׁנִּתְמַנָּה לְפַקֵּד עַל מַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר. מִשּׁוּם מָה, קָשֶׁה הַנַּעַר סְלִידָה עַזָּה מִמַּעֲשֵׂי הַהֶרֶג שֶׁמְּבַצֵּעַ אָבִיו בַּיְּהוּדִים.

זַלְמָן

יְהוּדִי מִבְּנָר, מֵאַסִּירֵי מַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר שֶׁלֹּא הִצְלִיחוּ לִבְרֹחַ בַּמֶּרֶד הַגָּדוֹל. זַלְמָן מְקַפֵּל לוֹ נְתִיב בְּרִיחָה פְּרָטִי וּמְיֻחָד.

רוּדוֹלְף קַרְטְנֶר

קָצִין נָאצִי אַכְזָר שֶׁנִּתְמַנָּה לְפַקֵּד עַל מַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר. קַרְטְנֶר הוּא הַקָּצִין הַשָּׁנוּא בְּיוֹתֵר עַל אֲסִירֵי הַמַּחֲנֶה, גּוֹיִם וִיהוּדִים כְּאֶחָד, בְּשֶׁל אַכְזָרִיּוּתוֹ הַמְסוֹרָפֶת.

שְׁמוּאֵל

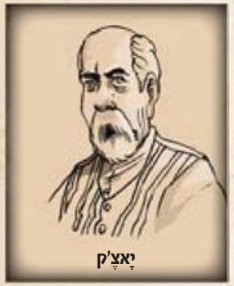
פֶּרְטִיזָן נוֹעֵז, בֶּן קְבוּצָתוֹ שֶׁל יִצְחָק. חָלָא בִּתְחוּשַׁת אַחֲרָיוּת כְּלַפֵּי כָּל פְּעֻלָּה, מִלְּבַד כְּלָל שֶׁאִתְּיָהּ.

יַעֲקֹב

פֶּרְטִיזָן מְכֻשָּׁר, בַּעַל יְדֵי זָהָב, בֶּן קְבוּצָתוֹ שֶׁל יִצְחָק. מוּכָן וּמְזֻמָּן לְמַלֵּא כָּל פְּעֻלָּה, מִלְּבַד כְּלָל שֶׁאִתְּיָהּ.

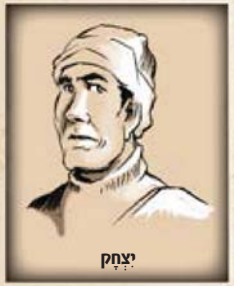
יוֹהַנָּה קַרְטְנֶר / גִּיטֶל רוֹזְמָן

אִשְׁתּוֹ שֶׁל רוּדוֹלְף קַרְטְנֶר. יוֹהַנָּה אֵינָהּ שְׁלֵמָה עִם מִנּוּיוֹ שֶׁל בַּעֲלָהּ כְּמְפַקֵּד מַחֲנֶה סוֹבִיבּוֹר, אַף שֶׁהִיא אֵינָהּ יוֹדַעַת מַדּוּעַ. הָעֻתִּיד צוֹפֵן לָהּ הַפְתָּעוֹת רַבּוֹת.



יְצָאצָ'ק

אִכֶּר מְקוֹמִי, אַפִּיץ וְטוֹב לֵב. מַסְתִּיר בְּבֵיתוֹ בְּגִבְרַת נָפֹשׁ לֹא מְעַט יְהוּדִים, תַּחַת אַפָּם שֶׁל הַנָּאצִים הָאֲרוּרִים.



יִצְחָק

מַנְהִיג הַפַּרְטִיזָנִים הַמִּתְחַבְּאִים בַּאַסְמוֹ שֶׁל אִיגֻּן בְּכְפַר דוֹלְגָ'ב. הוּא נִדְרָשׁ לְקַבֵּל הַחְלָטָה גּוֹרָלִית, אִם לְהַאֲמִין לְסִפּוּרוֹ הַמַּפְתִּיעַ שֶׁל קַרֶל קַרְטְנֶר.